

---

Vol. 45 No. 2 May 2023

---

---

# Studies in Second Language Acquisition

---



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

---

# STUDIES IN SECOND LANGUAGE ACQUISITION

**Editor:** Luke Plonsky (*Northern Arizona University*)

**Associate Editors:** Jill Jegerski (*University of Illinois*), Kevin McManus (*Pennsylvania State University*), Andrea Révész (*UCL Institute of Education*), Kazuya Saito (*UCL Institute of Education*), Stuart Webb (*University of Western Ontario*)

**Editorial Assistants:** Andrew Dennis (*Northern Arizona University*) and Lizz Huntley (*Michigan State University*)

**Founding Editor:** Albert Valdman (*Indiana University*)

**Former Editors:** Susan Gass (*Michigan State University*), Bill VanPatten (*Michigan State University*)

## Editorial Board

Ali Al-Hoorie (*Royal Commission for Jubail and Yanbu, Saudi Arabia*), Frank Boers (*University of Western Ontario, Canada*), Dustin Crowther (*University of Hawai'i*), Irina Elgort (*Victoria University of Wellington, New Zealand*), Paola Escudero (*Western Sydney University, Australia*), Aline Godfroid (*Michigan State University*), Tania Ionin (*University of Illinois at Urbana-Champaign*), Carrie Jackson (*Pennsylvania State University*), Scott Jarvis (*University of Utah*), Okim Kang (*Northern Arizona University*), Sara Kennedy (*Concordia University, Canada*), Ron Leow (*Georgetown University*), Shaofeng Li (*Florida State University*), Peter MacIntyre (*Cape Breton University, Canada*), Alison J. Mackey (*Georgetown University*), Kara Morgan-Short (*University of Illinois at Chicago*), Akira Murakami (*University of Birmingham, UK*), Charles Nagle (*Iowa State University*), William O'Grady (*University of Hawaii*), Magali Paquot (*Université Catholique de Louvain, Belgium*), Ana Pellicer-Sanchez (*University College London, UK*), Elke Peters (*KU Leuven, Belgium*), Graeme Porte (*University of Granada, Spain*), Jason Rothman (*Arctic University of Norway, Norway & University of Nebrija, Spain*), Cristina Sanz (*Georgetown University*), Megan Solon (*Indiana University*), Patti Spinner (*Michigan State University*), Yuichi Suzuki (*Kanagawa University, Japan*), Naoko Taguchi (*Northern Arizona University*), Brent Wolter (*Idaho State University*), Stefanie Wulff (*University of Florida*)

## EDITORIAL POLICY

*Studies in Second Language Acquisition* is a refereed journal of international scope devoted to the scientific discussion of acquisition of the use of non-native and heritage languages. Each volume contains five issues, one of which is devoted to a special topic in the field. The other four issues contain research articles of either a quantitative or qualitative nature in addition to essays on current theoretical matters. Other rubrics include Replication Studies, the Methods Forum, and Research Reports.

## PUBLISHING, PRODUCTION, AND ADVERTISING OFFICES

Cambridge University Press, One Liberty Plaza, New York, NY 10006, USA; US: USAdSales@cambridge.org; or Cambridge University Press, University Printing House, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, England; UK: ad\_sales@cambridge.org

## SUBSCRIPTION OFFICES

(For U.S.A. and Canada) Cambridge University Press, One Liberty Plaza New York, NY 10006, U.S.A. (For U.K. and elsewhere) Cambridge University Press, University Printing House, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, England.

## SUBSCRIPTION INFORMATION

*Studies in Second Language Acquisition* (ISSN 0272-2631) is published five times a year in March, May, July, September, and December by Cambridge University Press, One Liberty Plaza, 20th floor, New York, NY 10006. Periodicals postage rate paid at New York, NY, and at additional mailing offices. POSTMASTER: Send address changes in the USA, Canada, and Mexico to: *Studies in Second Language Acquisition*, Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, One Liberty Plaza, 20th floor, New York, NY 10006. Send address changes elsewhere to *Studies in Second Language Acquisition*, Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, UPH, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, England. Volume 45 subscription rates: Institutions, print and electronic US \$734.00 in the U.S.A. and Canada, UK £454.00 in the U.K. and elsewhere; Institution, electronic only US \$579.00 in the U.S.A. and Canada, UK £357.00 in the U.K. and elsewhere; Institution, print only US \$733.00 in the U.S.A. and Canada, UK £449.00 in the U.K. and elsewhere; Individuals, print only US \$238.00 in the U.S.A. and Canada, UK £147.00 in the U.K. and elsewhere. Prices include postage and insurance.

This journal is part of the Cambridge Journals Online service. Access to online tables of contents and article abstracts is available to all researchers at no cost. Institutional subscribers: Access to full-text articles online is included with the cost of the print subscription. Subscriptions must be activated; see <http://www.journals.cambridge.org> for details.

## © CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS & ASSESSMENT 2023

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, in any form or by any means, electronic, photocopying, or otherwise, without permission in writing from Cambridge University Press. For further information see <http://us.cambridge.org/information/rights/> or <http://www.cambridge.org/uk/information/rights/> *Photocopying information for users in the U.S.A.:* The Item-Fee Code for this publication (0272-2631/15 \$15.00) indicates that copying for internal or personal use beyond that permitted by Sec. 107 or 108 of the U.S. Copyright Law is authorized for users duly registered with the Copyright Clearance Center (CCC), provided that the appropriate remittance of \$15.00 per article is paid directly to: CCC, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923. Specific written permission must be obtained for all other copying. Contact the *ISI Tearsheet Service*, 3501 Market Street, Philadelphia, PA 19104, for single copies of separate articles.

*Studies in Second Language Acquisition* is indexed in the Social Sciences Citation Index, Social SciSearch, and Current Contents/Social & Behavioral Sciences. Coverage began with Vol. 26(1), 2004.

# TABLE OF CONTENTS

## RESEARCH ARTICLES

- Effects of distributed practice on the acquisition of verb-noun collocations*  
Satoshi Yamagata, Tatsuya Nakata, and James Rogers 291–317
- A role for verb regularity in the L2 processing of the Spanish subjunctive mood: Evidence from eye-tracking*  
Sara Fernández Cuenca and Jill Jegerski 318–347
- The additive use of prosody and morphosyntax in L2 German*  
Nick Henry 348–369
- “Bread and butter” or “butter and bread”? Nonnatives’ processing of novel lexical patterns in context*  
Suhad Sonbul, Dina Abdel Salam El-Dakhs, Kathy Conklin, and Gareth Carrol 370–392
- The elusive impact of L2 immersion on translation priming*  
Adel Chaouch-Orozco, Jorge González Alonso, Jon Andoni Duñabeitia, and Jason Rothman 393–415
- A closer look at a marginalized test method: Self-assessment as a measure of speaking proficiency*  
Paula Winke, Xiaowan Zhang, and Steven J. Pierce 416–441
- Explicit Instruction within a Task: Before, During, or After?*  
Gabriel Michaud and Ahlem Ammar 442–460
- Sources and effects of foreign language enjoyment, anxiety, and boredom: A structural equation modeling approach*  
Jean-Marc Dewaele, Elouise Botes, and Samuel Greiff 461–479
- Second language productive knowledge of collocations: Does knowledge of individual words matter?*  
Suhad Sonbul, Dina Abdel Salam El-Dakhs, and Ahmed Masrai 480–502
- A longitudinal study into learners’ productive collocation knowledge in L2 German and factors affecting the learning*  
Griet Boone, Vanessa De Wilde, and June Eyckmans 503–525

## METHODS FORUM

- Network analysis for modeling complex systems in SLA research*  
Lani Freeborn, Sible Andringa, Gabriela Lunansky, and Judith Rispens 526–557

## RESEARCH REPORTS

- The importance of psychological and social factors in adult SLA:  
The case of productive collocation knowledge in L2 Swedish  
of L1 French long-term residents*  
Fanny Forsberg Lundell, Klara Arvidsson, and  
Andreas Jemstedt 558–570
- Revisiting the moderating effect of speaker proficiency on the  
relationships among intelligibility, comprehensibility, and  
accentedness in L2 Spanish*  
Amanda Huensch and Charlie Nagle 571–585

## REPLICATION STUDY

- Wh-Dependency Processing in a Naturalistic Exposure  
Context: Sensitivity to Abstract Syntactic Structure in  
High-Working-Memory L2 Speakers*  
Robyn Berghoff 586–598